

輔仁大學日本語文學系『日本語日本文學』徵稿啟事(中文)

- 1) 本論文集收錄邀稿論文及一般投稿論文，一般投稿論文採隨到隨審方式，本系及校外之專家組成的審查委員會審查通過後刊登。
- 2) 資格：歡迎校內外學者、研究生踴躍投稿。
- 3) 內容：日本文學、日本語學、日本語教育、日本文化等相關領域之研究論文(**不接受教學實踐報告**)。
- 4) **稿件限未刊登之論文為限。恕不接受碩博士論文。**
- 5) 使用文字限日文。
- 6) 透過 Google 表單 <https://reurl.cc/aMzqWl> 繳交以下申請資料。
 - ① 論文 WORD 電子檔 (一份記名，一份匿名)。
 - ② 論文 PDF 電子檔 (一份匿名)。
 - ③ 投稿申請書 (含簽名) 之 PDF 檔。
 - ④ 著作授權同意書 (含簽名) 之 PDF 檔 (來稿須同意同步電子出版方能採用)。
 - ⑤ 著作授權同意書〈自本系網頁 <http://www.jp.fju.edu.tw/> 「系所資訊」中的「表單下載」下載並列印〉，來稿需同意同步電子出版方能採用。
- 7) ① 審查費新台幣 2000 元 (以現金袋掛號繳交)。需收據之投稿人請提供郵寄地址、收據抬頭。
② 聯絡地址：242062 新北市新莊區中正路 510 號輔仁大學日文系『日本語日本文學』
電話：(02) 2905-2596, 2905-3729 傳真：(02) 2905-2169
Email : G24@mail.fju.edu.tw
- 8) 稿件格式：
 - ① 使用軟體與體裁：來稿請以電腦 (Word) 打字排版，A4 紙張，橫寫。
 - ② **字數：含摘要、圖表，投稿字數 38000 字以內(34 字×38 行×30 頁)。**
 - ③ 務請遵守字數限制，若投稿論文超過字數限制，則不受理。此外，字體、空行等排版格式請參照下一頁。
 - ④ 稿件順序：摘要、正文 (含圖表、註解)、參考文獻、附錄。
 - ⑤ **摘要頁請按日文、中文、英文之順序書寫** (字數各為 600 字以內)。關鍵字 5 個。
- 9) **注意事項**
 - ① **投稿論文請務必依投稿格式，以利編輯委員編輯。**
 - ② 投稿論文在文末請務必附上參考文獻。(論文(含圖表)的重要文獻請務必於腳註中標明出處，且腳註中的所有文獻請務必在文末附上參考文獻)。
 - ③ 論文圖表中非重要文獻的內容請在文末的附錄呈現，可以不用在文末附上參考文獻。
 - ④ 參考文獻請按日文、中文、英文之順序書寫。參考文獻的雜誌論文或期刊論文請表記刊載頁數，著作不用表記頁數或總頁數。
 - ⑤ 匿名審查期間，論文和腳註請勿使用「拙論」或「誠如筆者在○○敘述」。
 - ⑥ 投稿論文在審查階段請勿寫謝辭等投稿人個人相關資料。
 - ⑦ 「～再考」內容之投稿，需註明前稿發表或出版資訊。
 - ⑧ A. 日本文學之研究論文，英文要旨的日本作家名 (例：川端康成) 等固有名詞請依照原名 (例：Kawabata Yasunari)。作品名請以“ ”表記。
B. 日本文學以外之研究論文，英文要旨的作者名 (例：金田一春彦) 姓氏後面標記西元發表年 (例：Kindaichi (1989))。
C. 論文、腳註中的引用頁碼，文學研究論文請使用「頁」或「pp./p.」並請統一格式，文學以外之研究論文請使用「pp./p.」。
D. 論文、腳註中的參考文獻請以西元年表記。
- 10) 審查意見分成以下三種：
可刊登 修改後刊登 不宜刊登

- 若有一可刊登，一不宜刊登之情形時，再送第三位評審複審。
- 11) 刊登者致送論文集 2 冊，不另致酬。
 - 12) 截稿日為每年 2 月 28 日（以郵戳為憑），每年 7 月 31 日發行。每人限投稿一篇論文。
 - 13) 刊登者非經本系同意，不得轉載至其他刊物。刊登於本學報之論文版權（含電子學報）屬本系（本學報），著作權屬於作者。本刊將刊登論文作下述利用：
 - ① 以紙本或是數位方式出版。
 - ② 進行數位化典藏、重製、透過網路公開傳輸，提供用戶下載、列印、瀏覽等。
 - ③ 授權國家圖書館或其他資料庫業者，將本論文納入資料庫，為符合各資料庫之系統需求，得進行格式之變更。
 - 14) 初校由作者進行校對，在初校過程中，原則上不接受筆誤或文法錯誤之外的大幅修改。初校時若未修正筆誤或文法錯誤之論文，經排版後須修改者，一律順延至次期刊登。
 - 15) 審稿後之修改論文，本編輯委員會有權保留刊登權。投稿論文如因審查或作業流程（含投稿格式不合規定論文）延宕，不及於當期刊登，則順延至次期刊登。

『日本語日本文學』投稿論文格式(中文)

A4 大小紙張、橫寫、Windows Word 檔原稿、(34 字*38 行*30 頁) 以內 (含日、中、英文摘要)
 余白：上下 2.54cm 左右：3.17cm

請依下列字體格式書寫

| | | 明朝體 | Gothic 體 |
|--|----|-----------------|-----------|
| Windows Word (檔名.doc) (檔名請使 用英文書 寫) | 日文 | MS Mincho | MS Gothic |
| | 中文 | 新明朝體 | 中黑體 |
| | 英文 | Times New Roman | Arial |
| | 數字 | Times New Roman | Arial |

- 論文名稱 : 14 point 「Gothic 體」置中
 作者姓名 : 12 point 「明朝體」置中（僅限記名原稿）
 所屬單位、職稱 : 12 point 「明朝體」置中（僅限記名原稿）
 本文 : 12 point 「明朝體」
 註釋 : 10 point 「明朝體」（請使用 Word 中的「註腳」功能，隨頁注）
 參考文獻 : 12 point 「明朝體」
 資料 : 12 point 「明朝體」

※ 論文名稱與作者姓名之間空一行。
 ※ 所屬單位、職稱與本文間空一行。

※ 章、節、項等為 12 point 「Gothic 體」，並請依下列方式標明：

第一章→1
 第1章 第二節→1.2
 第1章 第二節→1.2.3

※僅於章與章之間空一行。

※每段第一行第一個字空一格，引用文每行空二格。

引用文與本文間無需空行。

※圖表內的文字盡可能比照本文，與本文之間原則上空一行。

※參考文獻及注釋內容請按：著者名、出版年代、論文名、(書名)、(編者名)、出版社、頁數排列。

※摘要書寫格式如下：

日文テーマ (MS Gothic 14p、真中置き)

(一行あける)

執筆者名 (MS Mincho 12p、真中置き) * (插入註腳)

(一行あける)

要旨 (MS Mincho 14p、真中置き)

(一行あける)

論文要旨內容 (MS Mincho 12 p、一字下げ)

.....

.....。

(空二行)

キーワード：第一個 第二個 第三個 第四個 第五個

*執筆者所屬機關役職名(日文) (MS Mincho 10p)

中文題目 (中黑體14p、置中)

(空一行)

作者姓名 (新細明體 12p) * (插入註腳)

(空一行)

摘要 (新細明體 14p、置中)

(空一行)

摘要內文 (新明朝體 12 p、二字下げ)

.....

.....。

(空二行)

關鍵詞：第一個 第二個 第三個 第四個 第五個

*作者所屬單位職稱 (新細明體 10p)

英文題目 (Arial 14p、置中)

(空一行)

作者姓名 (Times New Roman 12p) * (插入註腳)

(空一行)

Abstract (Times New Roman 14point、置中)

(空一行)

摘要內文 (Times New Roman 12p、四字下划線)

.....

(空二行)

Key words : 第一個 第二個 第三個 第四個 第五個

*作者所屬單位職稱 (英文) (Times New Roman 10p)

參考文獻書寫範例如下：

參考文獻

數字和英文用 Times New Roman 、日文用 MS Mincho 、中文用新細明體

(字體全 12p)

英文(abc 順)、日文(五十音順)、中文(筆畫順)、網路論文

(參考文獻範例)

Christiane Nord (1991), “Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-oriented Text Analysis,” Amsterdam-New York: Rodopi B.V.

河野六郎 (1994)『文字論』三省堂

周祖越、覃樹城、柯慧、程耕 (2018)〈智慧翻譯與人工翻譯的比較研究〉《青年時代》 2018 年 33 期、pp. 25 – 26

『大辭林』(第三版) <https://www.weblio.jp/cat/dictionary/ssdjj> (2019 年 1 月 15 日檢索)

(著書範例)

河野六郎 (1994) 『文字論』三省堂

藤川正數 (1991) 『森鷗外と漢詩』有精堂

(著書論文範例)

小熊英二 (2010) 「金閥丈夫と『民俗台灣』—民俗調査と優生政策—」篠原徹編『近代日本の他者像と自画像』柏書房、pp.24-53

(紀要、期刊論文範例)

小池康 (2011) 「日本語能力試験を再構成したテストの実施と分析：古典的テスト理論と項目応答理論を用いて」『筑波大学留学生センター日本語教育論集』26号、pp.37- 57

岡本勝 (1982) 「『鵠尾冠』『庭竈集』『ひるねの種』『雑談集』(補訂)」鈴木勝忠編『蕉門俳書の総合的基礎研究』岐阜大学教育学部、pp.21-23

(新聞、雑誌範例)

飯岡秀三 (1919) 「探偵物語 土林川血染船(其一)」『台法月報』第31卷第6号、pp.122-123

台湾日日新報社 『台湾日日新報』1901~1942年

インターネット・Web ページ類

『大辞林』(第三版) <https://www.weblio.jp/cat/dictionary/ssdjj> (2019年1月15日検索)